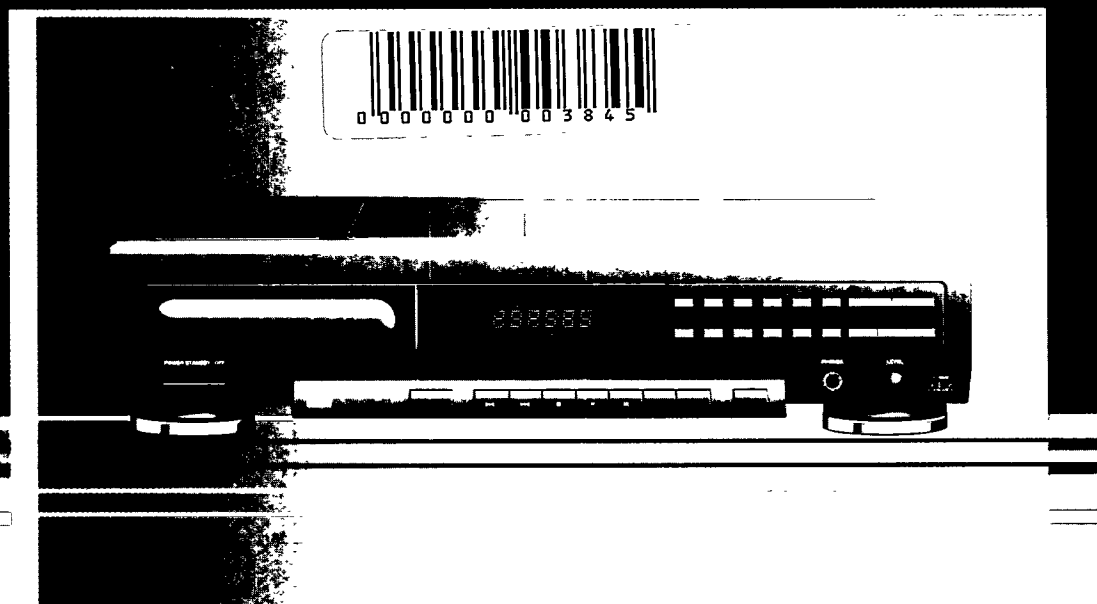


PHILIPS



CD 911



(GB)	Compact Disc Player	3
(F)	Lecteur de CD	16
(D)	Compact Disc-Spieler	28
(NL)	Compact Disc-speler	40
(E)	Reproductor 'Compact Disc'	52
(I)	Lettore di Compact Disc	64
(DK)	Compact Disc-Afspiller	76
(S)	Compact Disc-Spelare	88
(FIN)	Compact Disc-soitin	100



PHILIPS

(GB) Englishpage 3

(F) Français.....page 16

(D) Deutsch.....Seite 28

(NL) Nederlandspagina 40

(E) Españolpágina 52

(I) Italiano.....pagina 64

(DK) Dansk.....side 76

(S) Svenska.....sida 88

(FIN) Suomi.....sivu 100

(MEX) México **NOM**



NOM

Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.

(N) Norge

Typeskilt finnes bak pa apparaten.

(AUS) Australia

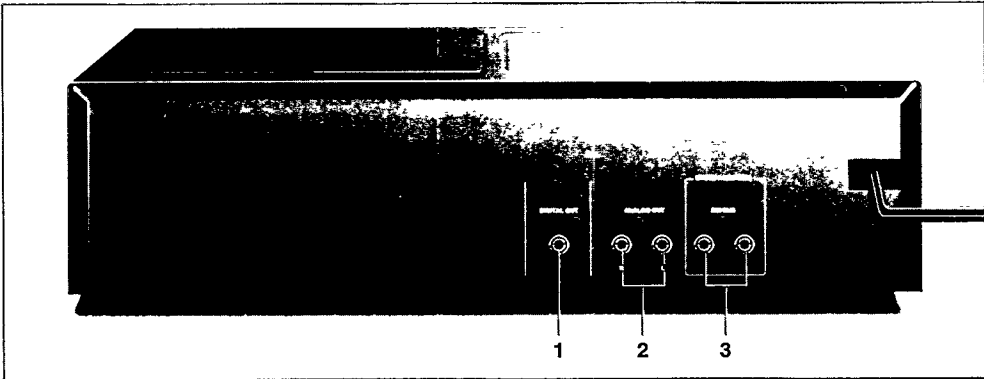
Guarantee and servicepage 115

(NZ) New Zealand

Guarantee and servicepage 115

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

	PAGINA
IN GEBRUIK NEMEN	41
Netspanningsinstelling	41
Aansluitingen	41
OVERZICHT BEDIENINGSFUNCTIES	42-43
Voorkant	42
Display	43
Mededelingen op het display	43
AFSPELEN	44-46
Normaal afspelen	44
Kiezen van een ander nummer	45
Snel opzoeken van een passage	45
Beginnen met een bepaald nummer	45
Kennismaken met de CD	45
Afspelen in een willekeurige volgorde	45
Herhalen van het afspelen	45
Kiezen van een andere tijdsinformatie	46
Instellen van de 'aan- en uitlooptijd'	46
Zoeken van de luidste passage	46
PROGRAMMEREN	47
Vastleggen van een programma	47
Controleren van het programma	47
Afspelen van het programma	47
Wissen van het programma	47
Wissen van een nummer uit het programma	47
EDIT	48
Opnemen in de EDIT-stand	48
SYSTEEM ASPECTEN	49-50
Enhanced System Intelligence (ESI)	49
CD dubbing (synchroon opnemen)	49
Automatische bronkeuze	50
Automatische stop-functie	50
Stand by	50
Timer	50
AANVULLENDE INFORMATIE	50
Onderhoud	50
Aansluiten van een hoofdtelefoon	50
FOUTZOEKLIJST	51
TECHNISCHE GEGEVENS	113



NETSPANNINGSINSTELLING

- Kijk of het typeplaatje achter op de speler de juiste netspanning vermeldt.
- Is dit niet het geval, neem dan contact op met uw handelaar of onze service-organisatie.

- *Bepaalde uitvoeringen van deze CD-speler zijn voorzien van een spanningskiezer (aan de onderkant van het apparaat), waarmee u zelf de ingestelde netspanning kunt wijzigen:*

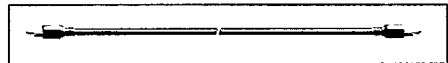


120 V – voor netspanning tussen 110V en 127 V;
230 V – voor netspanning tussen 220V en 240 V.

AANSLUITINGEN

1 DIGITAL OUT

Deze uitgang levert een digitaal signaal en kan daarom alleen op een daarvoor geschikte ingang worden aangesloten. Gebruik hiervoor een kabel met één cinch-stekker aan ieder eind.



Sluit deze bus **nooit** aan op een niet-digitale ingang van een versterker, zoals AUX, CD, TAPE, PHONO etc!

2 ANALOG OUT

Voor de verbindingkabel naar de versterker.



Steek een rode stekker in de bus 'R' en de andere stekker in bus 'L'.

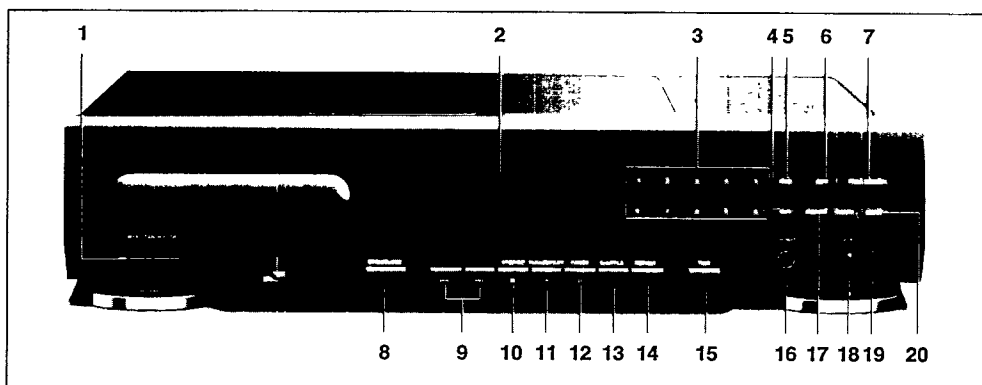
- Steek de beide andere stekkers in de corresponderende bussen van de CD- of AUX-ingang van uw versterker.

U kunt ook de TUNER- of TAPE IN-aansluiting gebruiken, maar **in geen geval** de PHONO-ingang!

3 ESI BUS (Enhanced System Intelligence)

Voor het onderling doorverbinden van de apparatuur als u de speler opneemt in een HiFi-systeem met ESI BUS-aansluiting (bijvoorbeeld de PHILIPS 900 serie).

*Wanneer u de ESI BUS verbindt met de ESI BUS van het systeem moet de CD-speler **uitgeschakeld** zijn.*



VOORKANT

Nederlands

1 POWER STANDBY/OFF

In- en uitschakelen.

2 Display

Informeert u over het functioneren van de speler.

3 Cijfertoetsen 1-0

- Kiezen van een ander nummer tijdens het afspelen.
- Kiezen van een nummer om het afspelen mee te beginnen.
- Kiezen nummers bij het programmeren.
- Ingeven van de opnametijd bij het maken van een band-opname.

4 CLR (clear)

- Wissen van een programma.
- Wissen van nummers uit een programma.

5 PRG (program)

Openen en sluiten van het geheugen bij het vastleggen van een programma.

6 EDIT

Activeren van de EDIT-functie bij het maken van een bandopname.

7 PEAK SEARCH

Zoeken van de luidste passage (peak) op een CD of in een programma bij het maken van een bandopname.

8 OPEN/CLOSE

Openen en sluiten van het CD-vak. Het CD-vak sluit ook door er even tegen te drukken.

9 << >>

- Kiezen van een ander nummer tijdens het afspelen.
- Kiezen van een nummer om het afspelen mee te beginnen.
- Snel opzoeken van een passage tijdens het afspelen.

- Kiezen van de opnamestand bij het maken van een bandopname.
- Kiezen van de opnametijd bij het maken van een bandopname.

10 STOP/CP

- Stoppen van het afspelen.
- Wissen van een programma (CP = Clear Program).

11 PLAY/REPLAY

- Starten van het afspelen.
- Teruggaan naar het begin van een nummer.

12 PAUSE

Onderbreken van het afspelen.

13 SHUFFLE

Afspelen in een willekeurige volgorde.

14 REPEAT

Herhalen van het afspelen.

15 TIME

Kiezen welke tijdsinformatie u wilt zien.

16 PHONES

Aansluiting voor een hoofdtelefoon.

17 REVIEW

Controleren van een programma.

18 LEVEL

Regelen van de geluidsstrekte bij het luisteren via een hoofdtelefoon.

19 FADER

'Aan- en uitlopen' tijdens het afspelen.

20 SCAN

Automatisch afspelen van het begin van ieder nummer.

DISPLAY



REPEAT

Licht op wanneer een CD of programma wordt herhaald.

REPEAT 1

Licht op wanneer een nummer wordt herhaald.

SHUFFLE

Licht op wanneer de nummers in een willekeurige volgorde worden afgespeeld.

PROGRAM

- Knippert tijdens het samenstellen van een programma.
- Licht op tijdens het afspelen van een programma.

TRACK - Geeft aan:

- welk nummer wordt afgespeeld;
- het aantal nummers op de CD of in een programma.

TRACK TIME

Geeft de verstreken speelduur van het spelende nummer aan.

REM(aining) TRACK TIME

Geeft de resterende speelduur van het spelende nummer aan.

TOTAL REM(aining) TIME

Geeft de resterende speelduur van de CD of een programma aan.

TOTAL TIME

Geeft de totale speelduur van de CD of een programma aan.

PAUSE

Licht op wanneer het afspelen wordt onderbroken.

Licht op wanneer de speler in de EDIT-stand wordt gezet.

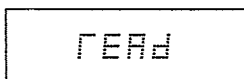
Numerindicator 1-15

Toont het aantal nummers op de CD.

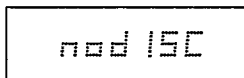
+ 15

Licht op wanneer er meer dan 15 nummers op de CD staan.

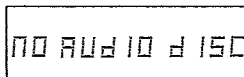
MEDEDELINGEN OP HET DISPLAY



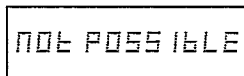
Licht op wanneer de inhoudsopgave van de CD wordt ingelezen.



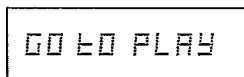
Licht op wanneer geen CD in het CD-vak ligt.



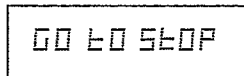
Licht op wanneer u een niet-audio CD (CD-ROM, CD-I of CDV) inlegt of probeert af te spelen.



Licht op wanneer u een niet bestaand nummer kiest.



Licht op wanneer u een functie probeert te activeren waarvoor u eerst het afspelen moet starten.

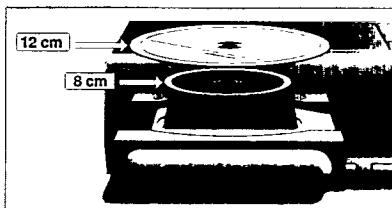
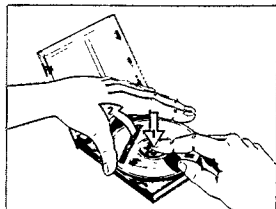


Licht op wanneer u een functie probeert te activeren waarvoor u eerst het afspelen moet stoppen.

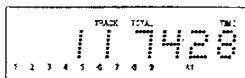
NORMAAL AF SPELEN (PLAY/REPLAY)

LET OP! Gebruik alleen audio-CD's; geen CD-ROM, CD-I of CDV.

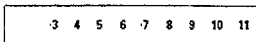
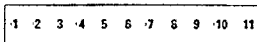
- Druk POWER/STANDBY OFF **1** in om de speler in te schakelen.
- Open het CD-vak met OPEN/CLOSE **8**.
- OPEN licht op.
- Leg een audio-CD in **met de bedrukte kant naar boven** en sluit het CD-vak.



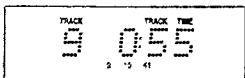
- CLOSE licht op, gevolgd door READ. Het display toont het aantal nummers en de speelduur van de CD.



- Druk op PLAY/REPLAY **11** om het afspelen te starten.
U kunt ook meteen na het inleggen van de CD op PLAY/REPLAY drukken; het CD-vak sluit dan automatisch.
U kunt het CD-vak ook sluiten door tegen de voorkant ervan te drukken; het afspelen start dan automatisch.
- De nummerindicator toont hoeveel nummers de CD bevat; telkens als een nummer gespeeld is, dooft het.



- Onder TRACK ziet u steeds welk nummer wordt afgespeeld en onder TRACK TIME de verstreken speelduur ervan.



- Na het laatste nummer stopt het afspelen.
- Druk POWER/STANDBY OFF **1** in om de speler uit te schakelen.

U kunt het afspelen onderbreken door op PAUSE **12** te drukken; PAUSE licht dan op. Druk op PLAY/REPLAY **11** om het afspelen te hervatten; drukt u *eerst* nogmaals op PAUSE en *daarna* op PLAY/REPLAY dan wordt het nummer opnieuw gestart. U kunt het afspelen ook opnieuw starten met SCAN **20**, SHUFFLE **13** of de cijfertoetsen **3**. Drukt u *tijdens het afspelen* op PLAY/REPLAY dan wordt het spelende nummer opnieuw gestart. U kunt het afspelen stoppen door op STOP/CP **10** of OPEN/CLOSE **8** te drukken.

KIEZEN VAN EEN ANDER NUMMER (1-0)

- Toets het gewenste nummer in (nummers bestaande uit 2 cijfers moeten **binnen 2 seconden** worden ingetoetst).
- De muziek stopt en even later wordt het gekozen nummer afgespeeld.

NOT POSSIBLE licht op wanneer u een niet bestaand nummer kiest.

U kunt het nummer ook met **▶▶1** of **1◀◀9** kiezen (*korter dan 0,5 seconden drukken*).

SNEL OPZOEKEN VAN EEN PASSAGE (◀◀ SEARCH ▶▶)

- Houd **1◀◀9** ingedrukt om richting begin te zoeken.
- Houd **▶▶19** ingedrukt om richting einde te zoeken.

De tijd dat u een toets indrukt, bepaalt de snelheid waarmee u zoekt:

- de eerste 2 seconden vrij langzaam, met geluid;
 - daarna met de hoogste snelheid, zonder geluid.
- Komt u aan het einde van de CD en u laat u **▶▶19** los, dan begint het afspelen weer enkele seconden voor het eindpunt.

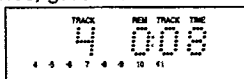
BEGINNEN MET EEN BEPAALD NUMMER (1-0)

- Toets het gewenste nummer in (nummers bestaande uit 2 cijfers moeten **binnen 2 seconden** worden ingetoetst).
- Het afspelen begint met het gekozen nummer.

U kunt het nummer ook met **▶▶1** of **1◀◀9** kiezen (*korter dan 0,5 seconden drukken*) en vervolgens op **PLAY/REPLAY 11** drukken.

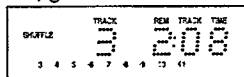
KENNISMAKEN MET DE CD (SCAN)

- Druk voor of tijdens het afspelen op **SCAN 20**.
- Als het CD-vak open was, gaat het nu dicht.
- **SCAN** licht seconden op en de eerste 10 seconden van ieder nummer worden achtereenvolgens afgespeeld.
- Onder **REM TRACK TIME** worden telkens 10 seconden afgeteld.
- Druk nogmaals op **SCAN** of op **PLAY/REPLAY 11** als u bij een nummer komt dat u helemaal wilt horen.



AFSPELEN IN EEN WILLEKEURIGE VOLGORDE (SHUFFLE)

- Druk voor of tijdens het afspelen op **SHUFFLE 13**.
- Als het CD-vak open was, gaat het nu dicht.
- **SHUFFLE** licht op; de nummers worden nu in een willekeurige volgorde afgespeeld.
- Druk opnieuw op **SHUFFLE** als u terug wilt naar het normale afspelen.



Drukt u op **1◀◀9** dan gaat u terug naar een al gespeeld nummer.

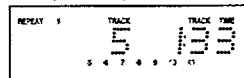
Drukt u op **▶▶19** dan kiest u een willekeurig volgend nummer.

Drukt u **tweemaal** op **REPEAT 14** dan wordt het afspelen steeds in een andere volgorde herhaald; het begint dan wel steeds met hetzelfde nummer.

HERHALEN VAN HET AFSPELEN (REPEAT)

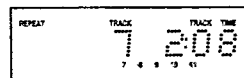
Herhalen van een nummer:

- Druk voor of tijdens het afspelen op **REPEAT 14**.
- **REPEAT 1** licht op; het nummer wordt nu steeds herhaald.
- Druk **tweemaal** op **REPEAT** om het herhalen te beëindigen.



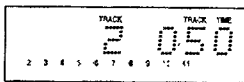
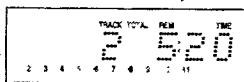
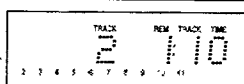
Herhalen van de CD:

- Druk voor of tijdens het afspelen **tweemaal** op **REPEAT 14**.
- **REPEAT** licht op; de CD wordt nu steeds herhaald.
- Druk opnieuw op **REPEAT** om het herhalen te beëindigen.



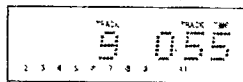
KIEZEN VAN EEN ANDERE TIJDSINFORMATIE (TIME)

- Druk op **TIME 15** wanneer u de resterende speelduur van het spelende nummer wilt weten (REM TRACK TIME).
- Druk nogmaals op **TIME** wanneer u de resterende speelduur van de CD wilt weten (TOTAL REM TIME).
- Druk opnieuw op **TIME** als u terug wilt naar de verstrekten speelduur-indicatie van het spelende nummer (TRACK TIME).



ZOEKEN VAN DE LUIDSTE PASSAGE (PEAK SEARCH)

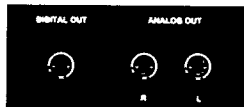
- Druk op **PEAK SEARCH 7** (in *STOP-stand*).
- De luidste passage (peak) op de CD of in het programma wordt nu gezocht.
- Op het display ziet u steeds het nummer waarin wordt gezocht en de verstrekten speelduur ervan.
- Zodra de luidste passage is gevonden, wordt het afspelen hiervan steeds herhaald (vanaf 2 seconden voor de 'peak' tot 2 seconden erna).
- U kunt nu uw opname-apparatuur instellen.
- U kunt het zoeken onderbreken door op **STOP/CP 10** of **OPEN/CLOSE 8** te drukken; drukt u op **PLAY/REPLAY 11** dan wordt de CD of het programma vanaf het begin gespeeld.



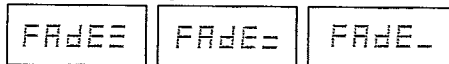
INSTELLEN VAN DE 'AAN- EN UITLOOPTIJD' (FADER)

LET OP!

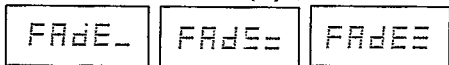
De FADER-functie kan worden gebruikt wanneer de speler via de **ANALOG OUT**-uitgang of de **DIGITAL OUT**-uitgang is aangesloten op de versterker of het systeem.



- Druk *tijdens het afspelen* op **FADER 19**.
- Het geluidsniveau neemt nu geleidelijk af (FADE OUT = 'uitlooptijd') waarna de speler in de **PAUSE-stand** gaat.



- Druk opnieuw op **FADER**.
- Het afspelen gaat verder en het geluid neemt nu weer toe tot het oorspronkelijk ingestelde niveau (FADE IN = 'aanlooptijd').

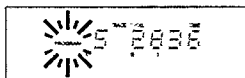


VASTLEGGEN VAN EEN PROGRAMMA (PRG en 1-0)

Per CD kunt u tot 30 nummers, in elke gewenste volgorde, vastleggen in een programma.

LET OP!

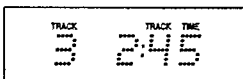
- **FULL** licht op wanneer u probeert meer dan 30 nummers vast te leggen.
- **NOT POSSIBLE** licht op wanneer u een niet bestaand nummer kiest.
- **USE 0 - 9** licht op als u tijdens het programmeren op **◀◀** of **▶▶** **9** drukt.
- Druk (in STOP-stand) op PRG (program) **5** om het geheugen te openen.
- **PROG** licht op en **PROGRAM** begint te knipperen.
- Toets de gewenste nummers in; elk nummer dat u intoetst wordt direct in het programma opgenomen.
- Telkens wanneer u een nummer intoetst (= vastlegt), ziet u onder TRACK en TOTAL TIME het aantal nummers en de speelduur van uw programma.



- De nummerindicator toont steeds welke nummers zijn vastgelegd.
- Druk op PRG (program) **5** om de programmeerstand te verlaten.
- Druk op PLAY/REPLAY **11** om het programma af te spelen.

CONTROLLEREN VAN HET PROGRAMMA (REVIEW)

- Druk voor, tijdens of na het afspelen op REVIEW **17**.
- Alle nummers verschijnen in de geprogrammeerde volgorde onder TRACK.
- Onder TRACK TIME ziet u de speelduur van elk nummer.



NO PROG licht op wanneer er nog geen enkel nummer is vastgelegd.

AFSPELEN VAN HET PROGRAMMA (PLAY/REPLAY)

- Druk op PLAY/REPLAY **11**.
- Het afspelen begint met het eerste nummer van het programma.

Alle toetsen (behalve PRG (program) **5**, CLR (clear) **4**, PEAK SEARCH **7** en EDIT **6**) kunnen tijdens het afspelen van een programma worden gebruikt. Opzoeken van een passage is alleen mogelijk binnen het nummer dat wordt afgespeeld.

WISSEN VAN HET PROGRAMMA (STOP/CP, CLR of OPEN/CLOSE)

Tijdens het afspelen:

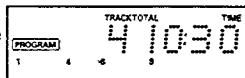
- Druk op OPEN/CLOSE **8** of *tweemaal* op STOP/CP **10**.

In STOP-stand:

- Druk op OPEN/CLOSE **8**, CLR(clear) **4** of STOP/CP **10**.
- Het programma is nu gewist.

WISSEN VAN EEN NUMMER UIT HET PROGRAMMA (CLR)

- Druk voor of na het afspelen (STOP-stand) op REVIEW **17**.
- Alle nummers verschijnen in de geprogrammeerde volgorde onder TRACK.
- Druk op CLR **4** zodra het nummer verschijnt dat u wilt wissen.
- Het nummer verdwijnt van de nummerindicator; het is nu gewist.
- Op het display ziet u even de resterende nummers en de programmatijd.



NO PROG licht op als er nog geen enkel nummer is vastgelegd.

De EDIT-functie heeft twee opnamestanden waarin u de opnametijd van de band kunt vastleggen in het geheugen van de CD-speler.

EDIT NORMAL – De CD-speler bepaalt welke nummers op elke kant van de band passen en stopt het afspelen na het laatste nummer. De nummers worden opgenomen in de volgorde waarin ze op de CD of in het programma staan.

EDIT OPTIMAL – De nummers worden nu zó gerangschikt dat de beschikbare opnametijd (per kant) optimaal wordt benut.

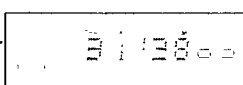
LET OP!

De EDIT-functie kan **niet** worden gebruikt bij CD's met meer dan 30 nummers.

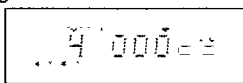
OPNEMEN IN DE EDIT-STAND

- Indien gewenst, kunt u *eerst* de luidste passage op de CD of in het programma opzoeken en uw opname-apparaat instellen. U kunt dit ook doen *na* het kiezen van opnamestand en opnametijd.
Zie hiervoor: 'ZOEKEN VAN DE LUIDSTE PASSAGE (PEAK SEARCH)' op pag. 46.
- Druk op EDIT 6 (in STOP-stand).
- **EDIT** licht op.
- Op het display verschijnt **EDIT** (= EDIT NORMAL; dit is de standaard instelling).
- Met **◀◀** en **▶▶** 9 kunt u nu de gewenste opnamestand kiezen: OPT(imal), CANCEL of weer EDIT (NORMAL).
- Op het display verschijnt OPT(imal), CANCEL of weer EDIT.
- Druk op EDIT 6 om de opnamestand vast te leggen (NORMAL of OPTIMAL).
- Kiest u CANCEL dan verlaat u de EDIT-stand en gaat de CD-speler terug in STOP-stand.
- Zodra u de opnamestand hebt vastgelegd verschijnt op het display **C90**; dit is de standaard instelling.
- Met **◀◀** en **▶▶** 9 kunt u nu de gewenste opnametijd kiezen:
C 100, C 105, C 120, C 30, C 45, C 60, C 75 of **C 90**.
- Andere opnametijden kunt u kiezen met de cijfertoetsen 3.
- In de EDIT NORMAL-stand moet de opnametijd ten minste gelijk zijn aan de speelduur van het eerste nummer op de CD of in het programma.
- In de EDIT OPTIMAL-stand moet de opnametijd ten minste gelijk zijn aan de speelduur van het kortste nummer op de CD of in het programma.
- **NOT POSSIBLE** licht op wanneer u een 'verkeerde' tijd kiest.
- Druk op EDIT 6 om de opnametijd vast te leggen.
- De CD-speler gaat nu terug in STOP-stand.
- De nummerindicator geeft aan welke nummers op kant A van de band passen.

- Het aantal nummers en de speelduur daarvan ziet u onder TRACK en TOTAL TIME.



- U kunt nu de hele CD of een programma eruit opnemen; druk op PLAY/REPLAY 11.
- De nummers voor kant A van de band worden achtereenvolgens afgespeeld.
- Na het laatste nummer dat op kant A van de band past, stopt het afspelen en gaat de CD-speler in de PAUSE-stand. PAUSE licht op.
- De nummerindicator geeft de nummers voor kant B aan.
- Onder TRACK ziet u het eerste nummer dat wordt opgenomen.
- Draai de band om of kies de bandlooprichting voor kant B.
- Druk op PLAY/REPLAY 11.
- De resterende nummers worden nu afgespeeld.
- Na het laatste nummer stopt het afspelen; **EDIT CANCELLED** licht op.



LET OP!

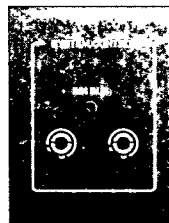
- Zodra u op PLAY/REPLAY 11 drukt, worden de andere functies van de speler tijdelijk uitgeschakeld om te voorkomen dat de opname wordt verstoord; **EDIT ACTIVE** licht op als u tijdens het opnemen op een van de andere toetsen drukt.
- U kunt de EDIT-stand verlaten door op STOP/CP 10 of OPEN/CLOSE 8 te drukken; **EDIT CANCELLED** licht dan op.
- **EDIT NOT POSSIBLE** licht op wanneer u probeert een CD op te nemen met meer dan 30 nummers.

ENHANCED SYSTEM INTELLIGENCE (ESI)

Wanneer de speler via de ESI BUS-aansluitingen is verbonden met de ESI BUS-aansluitingen van een HiFi-systeem (bijvoorbeeld de PHILIPS 900 serie), kan de speler worden bediend met de afstandsbediening van het systeem. Bovendien zijn dan de onderstaande functies toegankelijk (indien aanwezig op het systeem):

LET OP!

Wanneer u de ESI BUS verbindt met de ESI BUS van het systeem moet de CD-speler **uitgeschakeld** zijn.



CD DUBBING (synchroon opnemen)

- Zet de speler in de STOP- of de EDIT-stand.
- Druk op CD SYNC. (CD DUBBING) op het deck.
- De luidste passage wordt nu opgezocht (PEAK SEARCH); er wordt nog niets opgenomen.
- Zodra de luidste passage (peak) is gevonden, kunt u het opnameniveau instellen.
- Druk op PLAY op het cassettedeck.
- De opname begint en na 6 seconden begint het afspelen opnieuw aan het begin van de CD of het programma.
- Aan het einde van kant A van de band stopt het synchroon opnemen, behalve wanneer de -stand is gekozen op het deck; de CD-speler zal dan in de PAUSE-stand gaan.
- De bandlooprichting voor kant B wordt automatisch gekozen en het spelende nummer wordt opnieuw opgenomen op kant B van de band.
- Na het laatste nummer stopt het afspelen/opnemen.

- PAUSE licht op: De bandlooprichting voor kant B wordt automatisch gekozen en de opname gaat verder op kant B.
- De nummerindicator geeft de nummers voor kant B aan.
- Na het laatste nummer stopt het afspelen/opnemen.

LET OP!

- Zodra u de opname start, worden de andere functies van de speler, tijdelijk uitgeschakeld om te voorkomen dat de opname wordt verstoord; **CD DUBBING ACTIVE** licht op als u tijdens het afspelen/opnemen op een van de andere toetsen drukt.
- U kunt het afspelen/opnemen beëindigen door op STOP/CP **10** of OPEN/CLOSE **8** te drukken.
- Wanneer de CD-speler (of het systeem) in STAND BY wordt gezet, wordt de CD DUBBING-functie uitgeschakeld.

Synchroon opnemen in combinatie met EDIT:

- Zet de speler in de EDIT-stand.
- Kies de gewenste opnamestand en opnametijd (zie: 'Opnemen in de EDIT-STAND' op pag. 48).
- Kies de -stand (indien aanwezig) op het cassettedeck.
- Druk op CD SYNC. (CD DUBBING) op het deck.
- De luidste passage wordt nu opgezocht (PEAK SEARCH); er wordt nog niets opgenomen.
- Zodra de luidste passage (peak) is gevonden, kunt u het opnameniveau instellen.
- Druk op PLAY op het cassettedeck.
- De opname begint en na 6 seconden begint het afspelen opnieuw aan het begin van de CD of het programma.
- De nummerindicator geeft aan welke nummers op kant A van de band passen.
- Na het laatste nummer van kant A gaat de CD-speler in de PAUSE-stand.

AUTOMATISCHE BRONKEUZE

Als de AUTO SELECT-toets van de versterker is ingedrukt, wordt de CD-speler automatisch als bron geselecteerd zodra u op PLAY/REPLAY **11**, SCAN **20** of SHUFFLE **13** drukt.

AUTOMATISCHE STOP-FUNCTIE

Als de AUTO SELECT-toets van de versterker is ingedrukt, gaat de CD-speler automatisch in de PAUSE-stand zodra een andere bron in het systeem wordt gekozen (behalve wanneer EDIT of CD DUBBING actief is).

STAND BY

- Met de STAND BY-toets op de afstandsbediening van het systeem kunt u de CD-speler in STAND BY zetten.
De speler gaat automatisch in STAND BY wanneer het hele systeem in STAND BY wordt gezet.
- Als het CD-vak open was, zal het nu dichtgaan.
- Een eventueel programma zal worden gewist.
- U schakelt STAND BY weer uit door op een van de volgende toetsen te drukken:
PLAY/REPLAY **11**, STOP/CP **10**, SCAN **20**, SHUFFLE **13**, 1-0 **3**, EDIT **6**, OPEN/CLOSE **8**, **◀▶▶▶** **9** of PRG(program) **5**.

TIMER

Met de TIMER-functie kunt u het afspelen (van een CD of een programma) op een bepaalde tijd laten beginnen; zie hiervoor de instructies in de gebruiksaanwijzing van de tuner (bijvoorbeeld FT 930).

ONDERHOUD

De CD'S

- Schrijf nooit op de bedrukte kant van een CD.
- Plak ook geen etiketten op de CD.
- Houd de glanzende kant van een CD schoon. Gebruik daarvoor een zachte, niet-pluizende doek en wrijf daarmee in rechte lijnen vanuit het midden over de plaat.
- Gebruik geen onderhoudsmiddelen voor grammofoonplaten voor het schoonmaken van een CD.
- Vet-oplossende of krassende reinigingsmiddelen mogen ook nooit worden gebruikt.

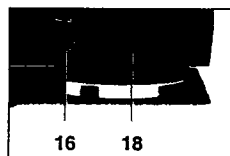


De speler

- Een met water bevochtigde zeem volstaat voor het schoonhouden van de behuizing van de speler.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen die alcohol, spiritus, ammonia of slijpende bestanddelen bevatten.

AANSLUITEN VAN EEN HOOFDTELEFOON (PHONES)

- Sluit een hoofdtelefoon met een stekker van 6,3 mm aan op de PHONES-uitgang **16**.
- De geluidsterkte regelt u met LEVEL **18**.



Controleer bij eventuele storingen de volgende punten voor u uw speler voor reparatie aanbiedt. Blijft de storing nog optreden, probeer dan of ze opgeheven is nadat u de speler **uit- en weer ingeschakeld hebt**. Als ook dit niet helpt, raadpleeg dan uw handelaar.

Probeer in geen geval zelf uw speler te repareren, anders vervalt de garantie!

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
– Het afspelen start niet of wordt onderbroken.	– De CD ligt niet met de bedrukte kant boven. – Het CD-vak is leeg. – De CD is vuil of ernstig bekrast – Condens op de lens.	• Leg de CD opnieuw in; bedrukte kant boven. • Leg een CD in; bedrukte kant boven. • Maak de CD schoon met een zachte, niet-pluizende doek. • Laat de CD-speler enige tijd acclimatiseren.
– Dezelfde passage wordt telkens overgeslagen.	– De CD is vuil.	• Maak de CD schoon met een zachte, niet-pluizende doek.
– Nummers worden overgeslagen.	– De CD is vuil of ernstig bekrast	• Reinig of vervang de CD.
– Het afspelen begint niet met het eerste nummer.	– PRG (program) of SHUFFLE is ingeschakeld.	• Schakel SHUFFLE of wis het programma.
– Geen geluid of slecht geluid.	– Losse of verkeerde aansluitingen. – Sterke magneetvelden bij de CD-speler.	• Controleer de aansluitingen. • Verplaats de CD-speler of wijzig de aansluitingen.
– Geen geluid of slecht geluid via de hoofdtelefoon.	– De LEVEL-regelaar staat op '—'. – De stekker van de hoofdtelefoon is vuil.	• Regel de geluidsstrekte met LEVEL. • Maak de stekker schoon.

Typical Audio Performance

Frequency range 2 Hz - 20 kHz
 Amplitude linearity: 0.1 dB (20 Hz - 20 kHz)
 Phase linearity: $\pm 3^\circ$ (20 Hz - 20 kHz)
 Dynamic range: 90 dB (1 kHz)
 Signal-to-noise ratio: > 100 dB (1 kHz)
 Channel separation 90 dB (1 kHz)
 Total harmonic distortion: 0.003% (1 kHz)
 D/A conversion Bitstream conversion
 Audio output level 2 V_{eff}
 Impedance PHONES socket: 30 - 600 ohms

Power supply

Mains voltage and frequency
 see the type plate on the rear of the player
 Power consumption: < 10 W
 Safety requirements: IEC 65

Cabinet

Material/finish:
 metal and polystyrene with decorative trim
 Dimensions (w x h x d): 435 x 106 x 300 mm
 Weight: 5 kg approx.

Subject to modification

This Compact Disc player complies with radio interference requirements as laid down in EC regulations.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
Caractéristiques audio (typiques)

Bande passante 2 Hz - 20 kHz
 Linéarité d'amplitude: 0.1 dB (20 Hz - 20 kHz)
 Linéarité de phase: $\pm 3^\circ$ (20 Hz - 20 kHz)
 Dynamique: 90 dB (1 kHz)
 Rapport signal/bruit: > 100 dB (1 kHz)
 Séparation des voies: 90 dB (1 kHz)
 Distorsion harmonique totale: 0.003% (1 kHz)
 Conversion numérique/analogique:
 convertisseur Bitstream
 Signal de sortie audio: 2 V_{eff}
 Impédance du casque à raccorder:
 30-600 ohms

Alimentation

Tension d'alimentation et fréquence du secteur
 reportez-vous à la plaquette signalétique à l'arrière
 du lecteur
 Consommation électrique: < 10 W
 Conditions de sécurité: C.E.I. 65

Boîtier

Matériau/finition: métal et polystyrène avec
 livoirs
 Dimensions (l x h x p): 435 x 106 x 300 mm
 Poids: env. 5 kg.

Sous réserve de modifications

Ce lecteur de disques compacts satisfait aux prescriptions de la CE en matière de déparasitage radio.

Frequenzumfang 2 Hz - 20 kHz
 Amplitudenlinearität: 0,1 dB (20 Hz - 20 kHz)
 Phasenlinearität $\pm 3^\circ$ (20 Hz - 20 kHz)
 Dynamikumfang 90 dB (1 kHz)
 Störabstand > 100 dB (1 kHz)
 Kanaltrennung 90 dB (1 kHz)
 Klirrfaktor 0,003% (1 kHz)
 Digital/Analog Umsetzung Bitstream Umsetzung
 Audio-Ausgangssignal 2 V_{eff}
 Kopfhörer-Impedanz 30 - 600 Ohm

Stromversorgung

Netzspannung und -frequenz siehe Typenschild an
 der Rückseite des Spielers
 Leistungsaufnahme: < 10 W
 Sicherheitsanforderungen: entspricht IEC 65

Gehäuse

Material: Metall und Polystyrol, mit Zierteilen
 Abmessungen (B x H x T): 435 x 106 x 300 mm
 Gewicht: ca 5 kg

Änderungen vorbehalten

Dieses Gerät entspricht den Funkentstörvorschriften der Europäischen Gemeinschaft.

Hiermit wird bescheinigt, daß dieses Gerät in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der Amtsblattverfügung 1046/1984 funktentstört ist. Der Deutschen Bundespost wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.

TECHNISCHE GEGEVENS

(NL)

Audio-specificaties (typisch)

Frequentiegebied:	2 Hz - 20 kHz
Amplitude-lineariteit:	0,1 dB (20 Hz - 20 kHz)
Fase-lineariteit:	3° (20 Hz - 20 kHz)
Dynamisch bereik:	90 dB (1 kHz)
Signaal/ruisverhouding:	> 100 dB (1 kHz)
Kanaalscheiding:	90 dB (1 kHz)
Totale harmonische vervorming:	0,003% (1 kHz)
Digitaal/analogue-omzetting:	Bitstream-omzetting
Audio-uitgangssignaal:	2 V _{rms}
Impedantie PHONES-uitgang:	30-600 ohm

Voeding

Netspanning en -frequentie: zie het typeplaatje op de achterkant van de speler

Opgenomen vermogen:< 10 W

Veiligheidseisen:IEC 65

Behuizing

Materiaal/afwerking:

metaal en polystyreen met siermaterialen

Afmetingen (b x h x d):435 x 106 x 300 mm

Gewicht:ca. 5 kg

Wijzigingen voorbehouden

Deze Compact Disc-speler voldoet aan de radio-storingseisen zoals deze door de EG zijn opgelegd.

DATOS TÉCNICOS

(E)

specificaciones (nominales) de audio

Margen de frecuencias:2 Hz - 20 kHz

Linealidad de la amplitud:0,1 dB (2 Hz - 20 kHz)

Linealidad de la fase:3° (20 Hz - 20 kHz)

Margen dinámico:90 dB (1 kHz)

Relación señal/ruído:> 100 dB (1 kHz)

Separación de canales:90 dB (1 kHz)

Distorsión total armónica:0,003% (1 kHz)

Conversión digital/analógica:

.....transformación Bitstream

Señal salida de audio:2 V_{rms}

Impedancia de la salida PHONES:30-600 ohm

Alimentación

Tensión y frecuencia de red: ver la placa de tipo detrás del reproductor

Consumo de potencia:< unos 10 W

Normas de seguridad:IEC 65

Caja

Material/acabado: metal y poliestireno con materiales decorativos

Dimensiones (an x al x pr): 435 x 106 x 300 mm

Peso:unos 5 kg

Salvo modificaciones sin previo aviso

(E)

Este aparato lleva los elementos antiparasitarios necesarios para cumplir con las normas que se establecen en el Anexo I del Reglamento sobre Perturbaciones Radioeléctricas e Interferencias aprobado por el Real Decreto 138/1989 (B.O.E. de 9 de Febrero 1989).

DATI TECNICI

(I)

Specificazioni audio (tipiche)

Risposta in frequenza:2 Hz - 20 kHz

Amplitudine-linearità:0,1 dB (20 Hz - 20 kHz)

Fase-linearità:3° (20 Hz - 20 kHz)

Gamma dinamica:90 dB (1 kHz)

Rapporto segnale/disturbo:> 100 dB (1 kHz)

Separazione dei canali:90 dB (1 kHz)

Distorsione armonica totale:0,003% (1 kHz)

Conversione D/A:conversione Bitstream

Uscita audio:2 V_{rms}

Impedenza uscita PHONES:30-600 Ohm

Alimentazione

Tensione e frequenza di rete: ved. la targhetta sul retro del lettore

Potenza assorbita:< 10 W circa

Norme di sicurezza:IEC 65

Mobile

Materiale/finitura:metallo e polistirene con pr decorativi

Dimensioni (l x a x p):435 x 106 x 300 mm

Peso:5 kg circa.

Tutti i diritti di modifiche riservati

NORME DI SICUREZZA

Questo apparecchio corrisponde alle norme di sicurezza VDE 0860 e quindi alle norme internazionali IEC 65 risp. le CEE 1.

L'apparecchio è conforme al DM-04-1989 (Direttiva CEE/87/308) sulla soppressione dei radiodisturbi.

TEKNISKE DATA**Lyd performance (typisk)**

Frekvensgang: 20 Hz - 20 kHz
 Amplitude linjaritet: 0,1 dB (20 Hz - 20 kHz)
 Fase linjaritet: 3° (20 Hz - 20 kHz)
 Dynamik: 90 dB (1 kHz)
 Signal/støj: > 100 dB (1 kHz)
 Kanalskillemåte: 90 dB (1 kHz)
 Total harmonisk forvrængning: 0,003% (1 kHz)
 D/A-konvertering: Bitstream konvertering
 Lyddugangsniveau: 2 V_{rms}
 Impedans for PHONES-bøsning: 30-600 ohm

Strømforsyning

Lysnetsspænding og -frekvens: Se typeskiltet på bagsiden af afspilleren
 Strømforbrug: < Ca. 10 W
 Sikkerhedskrav: IEC 65

Kabinet

Materiale/finish:
 Metal og polystyren med profiler
 Dimensioner (b x h x d): 435 x 106 x 300 mm
 Vægt: ca. 5 kg

Ret til ændringer forbeholdes

Dette apparat overholder det gældende EF-direktiv vedrørende radiostøj.

TEKNISKA DATA**Ljuddelen**

Frekvensomfang: 20 Hz - 20 kHz
 Amplitudavvikelse: 0,1 dB (20 Hz - 20 kHz)
 Fasavvikelse: 3° (20 Hz - 20 kHz)
 Dynamik: 90 dB (1 kHz)
 Signal/brusforhold: > 100 dB (1 kHz)
 Kanalseparation: 90 dB (1 kHz)
 Harmonisk distortion THD: 0,003% (1 kHz)
 D/A-omvandling: Bitstream-omvandling
 Utsignal: 2 V_{rms}
 Utimpedans PHONES: 30-600 ohm

Nättdelen

Nätspänning och nätfrekvens: se typskylten på apparatens baksida
 Effektförbrukning: < cirka 10 W
 Säkerhetsföreskrifter: enligt SEMKO och IEC 65

Allmänna data

Material: metall och polystyren med profiler
 Dimensioner (b x h x d): 435 x 106 x 300 mm
 Vikt: cirka 5 kg

Reservation för eventuella ändringar.**Klass 1 laserapparat****TEKNISSET TIEDOT****Äänentoisto (tyypillinen)**

Taajuusalue: 20 Hz - 20 kHz
 Amplitudilineaarisuus: 0,1 dB (20 Hz - 20 kHz)
 Vaihe lineaarisuus: 3° (20 Hz - 20 kHz)
 Dynamiikka: 90 dB (1 kHz)
 Signaali-kohinasuhde: > 100 dB (1 kHz)
 Kanavaerotus: 90 dB (1 kHz)
 Harmoninen särö: 0,003% (1 kHz)
 D/A-muunto: Bittivirtamuunto
 Äänen lähtötaso: 2 V_{rms}
 PHONES-liitännän impedanssi: 30-600 ohmia

Virtalähde

Verkkojännite ja -taajuus: katso soittimen takana olevasta arvokilvestä
 Tehontarve: < noin 10 W
 Turvallisuusnormit: IEC 65

Kotelo

Materiaali/viimeistely: metalli ja polystyreeni
 Mitat (l x k x s): 435 x 106 x 300 mm
 Paino: noin 5 kg

Oikeus muutokseen varataan**Luokan I laserlaitte****Klass 1 laserapparat**

Guarantee and Service valid for Australia

The benefits given to the purchaser by this warranty are in addition to all other rights and remedies, which, under the Trade Practices Act or other Commonwealth or State law, the purchaser or owner has in respect of the product.

The Philips product carries the following warranties:

- C-series HiFi-systems: 12 months.
- Compact Disc Players: 12 months.
- Home Audio Systems: 6 months.
- Clock radios, portable radios, cassette recorders, cassette players and radio recorders: 90 days.

Any defect in materials or workmanship occurring within the specified period from the date of delivery, will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Note: Please retain your purchase docket to assist prompt service.

Conditions of this warranty

1. All claims for warranty service must be made to the retailer from whom this product was purchased. All transport charges incurred in connection with warranty service or replacement will be paid by the purchaser.
2. These warranties do not cover batteries and extend only to defects in materials or workmanship occurring under normal use of the product where operated in accordance with our instructions.

**Philips Consumer Products Division,
Technology Park
Figtree Drive, Australia Centre
Homebush 2140,
New South Wales**

Guarantee and Service for New Zealand

Thank-you for purchasing this quality Philips product.. Philips New Zealand Ltd guarantees this product against defective components and faulty workmanship for a period of 12 months. Any defect in materials or workmanship occurring within 12 months from the date of purchase subject to the following conditions will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Conditions

1. The product must have been purchased in New Zealand. As proof of purchase, retain the original purchase docket.
2. The guarantee applies only to faults caused by defective components, or faulty workmanship on the part of the manufacturer.
3. The guarantee does not cover failures caused by misuse, neglect, normal wear and tear, accidental breakage, use on the incorrect voltage, use contrary to operating instructions, or unauthorised modification to the product or repair by an unauthorised technician.
4. Reasonable evidence (in the form of a sales docket) must be supplied to indicate that the product was purchased no more than 12 months prior to the date of your claim.
5. In the event of a failure, Philips shall be under no liability for any injury, or any loss or damage caused to property or products other than the product under guarantee.

This guarantee does not prejudice your rights under common law and statute, and is in addition to the normal responsibilities of the retailer and Philips.

How to claim

Should your Philips product fail within the guarantee period, please return it to the retailer from whom it was purchased. In most cases the retailer will be able to satisfactorily repair or replace the product.

However, should the retailer not be able to conclude the matter satisfactorily, or if you have other difficulties claiming under this guarantee, please contact

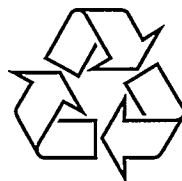
**The Guarantee Controller
Philips New Zealand Ltd.
P.O. Box 41.021
Auckland
(09) 84 94 160
fax (09) 84 97 858**

CD 911



3104 115 2117 1

Printed in Singapore



TC text/RR1293/1